

Liceo Statale "L. Ariosto" - Ferrara  
Anno scolastico: 2019-2020  
Materia: Lingua e Civiltà Tedesca  
Classe: 4 Y Indirizzo Linguistico (4 ore settimanali)  
Insegnante: Roberta Bergamaschi  
Insegnante di conversazione: Claudia Bellini

## PROGRAMMA SVOLTO

### Contenuti linguistici:

- Catani, Greiner, Pedrelli, "Kurz und Gut 3" (Zanichelli), Einheiten 19-26 con principali intenzioni comunicative, nuclei tematici, letture, vocaboli, strutture grammaticali e sintattiche, esercizi. Alcuni fra i nuclei tematici presentati nel testo sono stati approfonditi durante le ore di conversazione.

In particolare sono stati presentati o ripassati i seguenti elementi morfosintattici:

- *Präteritum* dei verbi forti, *Präteritum* dei verbi misti, preposizioni *innerhalb* e *außerhalb* + caso genitivo, congiunzioni *sowohl ... als auch* e *entweder ... oder* pronomi personali e relativi
- i pronomi relativi, l'aggettivo indefinito *mancher / manches / manche*, la congiunzione *während*, la frase concessiva: *obwohl, trotzdem*, la preposizione *trotz*
- verbi, sostantivi, aggettivi e avverbi con preposizione obbligatoria riferita a cose, le congiunzioni temporali *solange* e *bis*.
- la forma passiva, la forma passiva dei verbi intransitivi, il passivo con i verbi modali, la congiunzione *je ... desto / umso*, gli aggettivi e i sostantivi di lingua e nazionalità. verbi con preposizione
- congiunzioni temporali *seitdem / seit, nachdem, bevor*, pronomi indefiniti, pronomi possessivi, pronomi dimostrativi, le preposizioni *infolge, anlässlich*, la preposizione *dank*.
- il *Konjunktiv II* dei modali *dürfen, müssen, wollen*, il *Konjunktiv II: würde* + infinito, il *Konjunktiv II* dei verbi forti, *Konjunktiv II: Plusquamperfekt*; la frase ipotetica; la congiunzione *als ob*.
- costruzione della frase

### FRA STORIA, LETTERATURA E SOCIETÀ

- **La microlingua della storia**

È stata svolta una Uda sulla storia della Germania dal 1945 al 1990, articolata come segue:

- Gli anni Quaranta: la divisione in quattro zone di occupazione, la riforma valutaria, la Luftbrücke, la nascita di due stati.
- Gli anni Cinquanta: la rivolta a Berlino est, la ricostruzione e il piano Marshall, la Guerra Fredda.
- Gli anni Sessanta: il miracolo economico, la costruzione del muro di Berlino (materiale video), Kennedy a Berlino (materiale video).
- Gli anni Settanta: due sistemi a confronto – capitalismo e comunismo
- Gli anni Ottanta – 1989 la caduta del muro. Verso la riunificazione.
- Visione del film **Good-bye, Lenin!** Di Wolfgang Becker (2003).
- Partecipazione alla proiezione del film **Die Mauer** di Jürgen Böttcher, in occasione dell'anniversario della caduta del Muro di Berlino

- **Bertolt Brecht e l'analisi del testo drammatico**

- Biografia
- Teoria del teatro epico
- Commento e interpretazione del dramma **Mutter Courage und ihre Kinder** (1938-39), letto

integralmente dalla classe durante le vacanze estive. Un approfondimento è stato dedicato al lessico e alle funzioni comunicative necessari all'analisi del testo drammatico.

- Partecipazione della classe allo spettacolo **Madre Courage e i suoi figli** presso il teatro comunale di Ferrara e, di un piccolo gruppo di alunni, alla conferenza "A proposito di Bertolt Brecht", tenuta presso il Ridotto del teatro dal Prof. Matteo Galli.

#### **Erich Kästner e l'analisi del testo in prosa**

- Biografia
- Kinderliteratur e società dell'epoca
- Lettura, commento e interpretazione di un brano tratto da "Das doppelte Lottchen" (1947) con un approfondimento relativo al lessico e alle funzioni comunicative necessari all'analisi del testo in prosa.

### **LETTERATURA**

- **La Goethe-Zeit**
- Introduzione allo Sturm und Drang
- Goethe: la biografia (materiale video)
- Lettura e commento della ballata Erlkönig
- Visione (di sequenze scelte o dell'intera pellicola) del film Goethe!, una introduzione alla lettura di "Die Leiden des jungen Werther"

#### **Esercitazioni di produzione orale**

- Gli alunni hanno simulato in classe a coppie il modulo orale dell'esame di certificazione linguistica di livello B1, indipendentemente dalla effettiva intenzione di partecipare alla prova del Goethe. Tali esercitazioni sono state condotte dalla docente di conversazione Claudia Bellini, al fine di osservare gli aspetti pragmatici della comunicazione, ampliare il lessico, indurre all'autovalutazione dei livelli raggiunti.

#### **Lavoro con l'insegnante di madrelingua.**

La docente di madrelingua ha approfondito le abilità orali e di memorizzazione ed uso del lessico, organizzandole intorno a nuclei tematici relativi alla vita quotidiana e all'attualità.

#### **Progetti**

La classe ha partecipato ai seguenti corsi, concorsi, progetti:

- progetto di ricerca sull'uso del *Passiv*, condotto da uno studente dell'università di Ferrara e relativo all'uso di metodologie proprie della linguistica acquisizionale nell'ambito glottodidattica;
- **Leone d'argento per la creatività**, concorso organizzato dalla Biennale di Venezia (La Biennale educational): in collaborazione con la docente di lettere Prof.ssa Menghini, la classe realizza una pièce teatrale dal titolo Dialogo fra Brecht e i due Galilei. La metodologia adottata per la realizzazione del lavoro, che rappresenta a tutti gli effetti un'attività di PCTO, è la seguente:

La stesura della pièce teatrale *Dialogo tra Brecht e i due Galilei* è il risultato di una serie di approfondimenti sul "dialogo", tema-cardine della programmazione didattico-educativa della classe 4Y durante l'intero triennio. Il particolare rilievo attribuito allo studio del testo argomentativo nel percorso del liceo linguistico ESABAC rende la prova di stesura e recitazione fondamentale per la riflessione sulla dialettica delle idee e sulla dimensione comunicativa dell'espressione scenica.

Gli studenti sono stati coinvolti in ognuna delle fasi del progetto:

- Lettura e analisi di brani tratti dalle opere di Galileo Galilei *Lettere copernicane* e *Dialogo sopra i due massimi sistemi del mondo* contestualizzate nel periodo storico-culturale di riferimento

- Lettura di brani tratti da *Vita di Galilei* di Bertolt Brecht, studio delle caratteristiche del Teatro Epico, partecipazione ad alcune iniziative del Teatro comunale di Ferrara (messinscena di *Madre Courage e i suoi figli*, ciclo di conferenze sul tema).
- Visione e discussione sul video dello spettacolo di Marco Paolini *ITIS Galileo* trasmesso in diretta su LA7 il 25 aprile 2012.
- Discussione in classe con le insegnanti di lettere e tedesco su una possibile attualizzazione della figura dello scienziato, dibattuto fra la necessità di dare corso alle proprie scoperte e l'impossibilità di sottrarsi ai meccanismi di potere. La discussione mira all'attribuzione di senso, nell'ambito della vicenda galileiana, a concetti quali verità, libertà, eroismo, etica, religione. In questo contesto gli alunni commentano alcune interviste relative alla messinscena di *Vita di Galileo*, regia di Gabriele Lavia (2015), con osservazioni su musiche, costumi e oggetti di scena.
- Progettazione del testo come una breve sequenza di ispirazione brechtiana: suddivisione in quadri o scene, ognuna in sé conclusa; presenza di un narratore; collocazione in un'epoca e un luogo diversi da quelli attuali; presenza di intermezzi musicali, di lingue diverse e di citazioni proiettate su schermo, finalizzati a potenziare gli effetti di straniamento; finale aperto.
- Suddivisione della classe in gruppi (autori, attori, musicisti, cantanti) e stesura delle scene: in un primo momento i gruppi lavorano separatamente, poi si opera un confronto, al fine di mantenere un filo logico, pur nella struttura "a quadri" della pièce. I musicisti scelgono i pezzi e motivano le loro scelte, la classe nel suo insieme prende decisioni sui costumi e le strategie di rappresentazione. Nell'arco di una settimana le docenti mettono a disposizione della classe alcune ore destinate alle sessioni di prova.
- I ragazzi interpretano lo spettacolo una prima volta in occasione della partecipazione al contest ***Io leggo perché*** e vengono videoregistrati; rivedendosi, esprimono considerazioni sul testo, la resa musicale e la recitazione/lettura espressiva, che decidono di correggere in parte.
- Lo spettacolo viene interpretato nuovamente, la classe si avvale dei consigli di un genitore, regista teatrale, che si mette a disposizione per curare l'espressività e la presenza scenica.

Le scelte metodologiche adottate si basano sulla convinzione che la letteratura possa risultare viva e attuale se si fa strumento di una ricerca di senso tipica dell'adolescenza e fondamentale nel nostro tempo, una ricerca in cui il senso stesso possa essere elaborato da ogni singolo lettore e non imposto o anticipato. A tal fine si è dato spazio a un approccio interdisciplinare e interculturale, reso possibile non solo grazie alla presenza di più lingue o culture, ma soprattutto alla compresenza di punti di vista, ognuno rappresentato con una propria dignità, in quanto argomentato e contestualizzato, considerato come strumento per la comprensione globale di un problema complesso.

Il copione e il video sono pubblicati sul blog della biblioteca: <https://illettorefurioso.wordpress.com>.

L'introduzione della DAD a causa dell'emergenza sanitaria, e con essa di nuovi strumenti di lavoro, ha ridotto le possibilità di verifica degli apprendimenti, che saranno in parte ripresi durante il quinto anno di corso.

Ferrara, 25 maggio 2020

F.to Roberta Bergamaschi

Gli studenti:

Giacomo Ossi

Vittorio Pantanelli